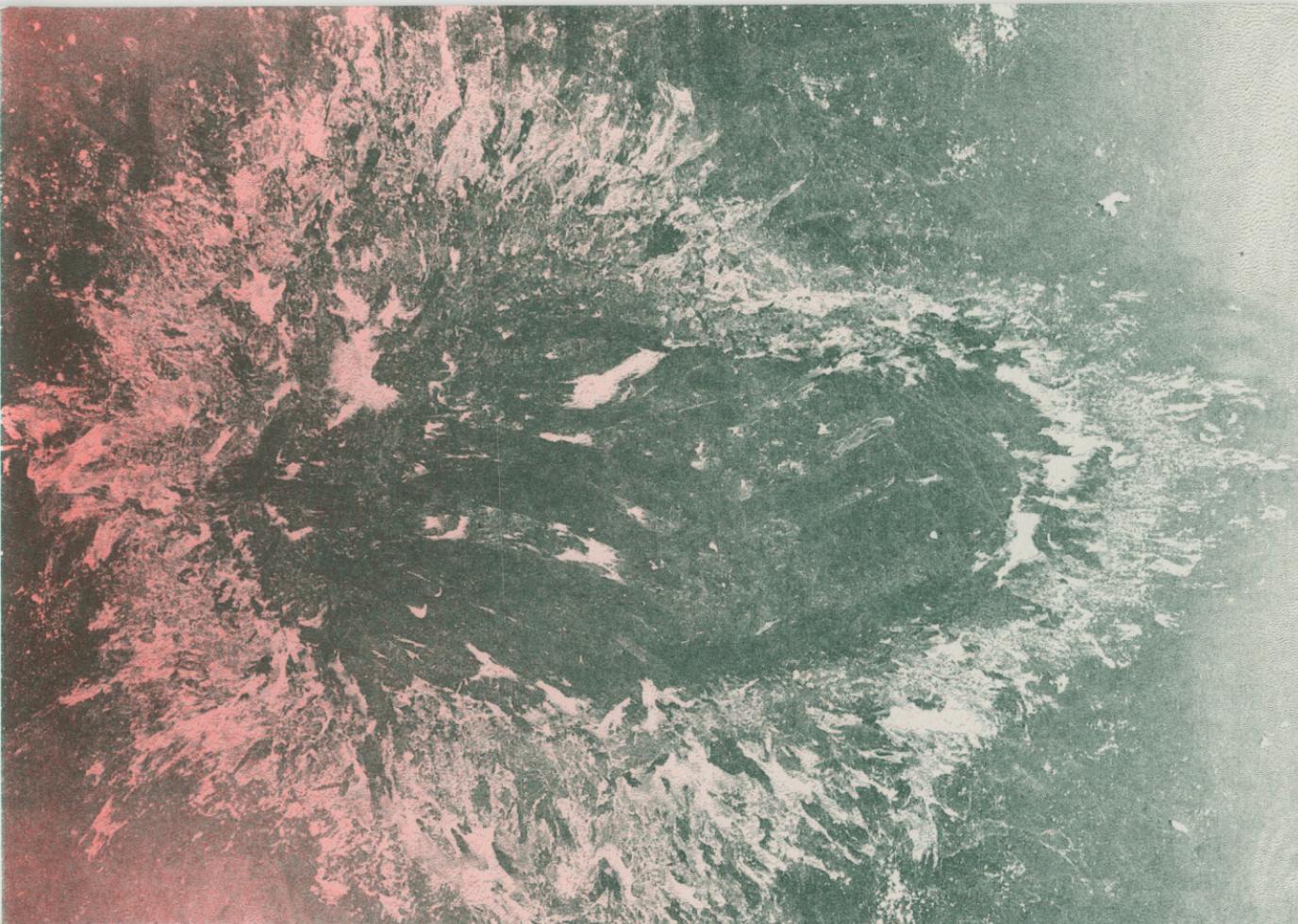


La recette du levain: il s'agit dans un premier temps d'élaborer une culture initiale et de l'entretenir pour qu'il puisse donner à l'infini de bons pains. Pour le créer, il faut rassembler les conditions nécessaires à la vie.

Pendant trois jours, nous avons utilisé du levain comme outil de réflexion collective sur l'éducation et ferment à nos pains. À partir du vécu pédagogique de chacun-e, nous avons pétri et façonné cette édition.

Réalisée dans le cadre de l'atelier «Quelles écologies pour nos pratiques collectives?» proposé par Marie Preston. Master TRANS (HEAD, Genève). Avec Delphine Ayrton, Laura Braillard, Daniela Carmo, Grace Denis, Charles Duval, Elvira Fabregat, Giulia Ferrati, Mathilde Gaugué, Jeanne Martin-Taton, Magali Raspail, Lore Rinsoz, Rachel Rothwell, Julie Trolliet, Stoja Vukovic. Merci à Claire Goodyear et à Microsillons.



La recette du levain



Because at school they teach
me things I don't know.



PROVOCATION AUDACE AGACE
INSOLENCE PERTINENTE PERTINENCE
RUSE TOUCHE
CONTRE POUVOIR NON MAIS OUI . . .
BIO POUVOIR POUVOIR DU VIVANT
POUVOIR POUR VOIR CHOIR
CONFLIT MAIS NON PAF !
LE CHAT ET LA SOURIS ET LE CHAT
SEDUCTION VENDETTA SANCTION
HUMILIATION PERVERSION
FARCE GARCE
AUTODERISION AMOUR ATTENTION

PEDAGOGIE

Transformer le corps

• Le costume "arcimboldesque", inspiré par l'album *les Marchands de la Grand'Rue* (Ania et Arnold Lobel, chez Flammarion) : des objets, légumes, fleurs, fruits, etc. découpés dans des magazines ou peints par les enfants, étaient simplement accrochés à un drap, coupé pour passage de la tête, et ensiflé.

• Le costume rigide, fait de matériaux durs assemblés par ficelles et agrafages, dans lequel le mouvement est difficile, ce qui induit un vocabulaire gestuel particulier.

(les caisses): peintes de façon sauvage, couleurs pulvérulentes, percées d'un trou pour permettre la vision, dans lesquelles les enfants disparaissent



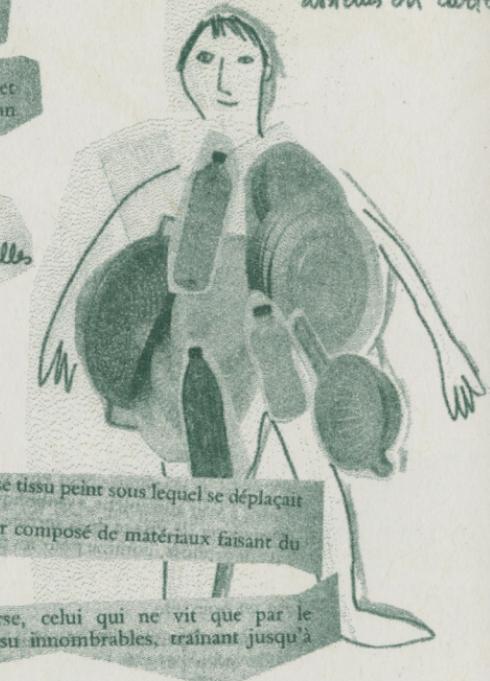
• La chenille, le dragon : un immense tissu peint sous lequel se déplaçait la classe entière.

• Le costume "musical" : tout entier composé de matériaux faisant du bruit lors des mouvements.

• De même ordre, mais à l'inverse, celui qui ne vit que par le mouvement qui l'agit (pans de tissu innombrables, traînant jusqu'à terre, à soulever, secouer, etc.).

Le costume "Séchets"

entièrement fabriqué à base de bouteilles en plastique, pots de yaourt, assiettes en carton...



*Sortie yvelines
Reportage à l'école l'archipel
Sous le soleil 2008 par Stéphanie*

LA RENCONTRE

L'archipel est ainsi à côté de moi, nous parlons et l'air l'impression d'être avec quelques amis connus depuis longtemps.

Devant son atelier, je parle. J'ai passé un moment à l'atelier de notre RAV à observer la forêt et à

écrire les titres de la musique devant les fenêtres. Dans ma tête, il y avait une sorte de mouvement avec cet environnement. J'en suis venu à cette impression de dégagement, un bien-être de présence au moment présent et d'air frais.

*(Au temps où j'étais dans une forêt d'arbres, comme ça dans une forêt...
Gros)*

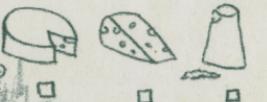
Tout était plus clair dans mes pensées. Après le RAV, j'avais une nouvelle énergie, une envie de



culture d'accueil



1. Trouvez
le Schabziger?



2. Combien d'habitants y avait-il en Suisse au début de l'année 2011?

3. Quelles sont les paroles manquantes du cantique suisse?

Sur nos quand le
Annonce un brillant

Et pridit d'un plus
beau jour le retour
de la

centre d'accueil!
4. Quel schéma choisissez-vous?



J'étais arrivée en Suisse depuis 3 ans. Je découvrais une nouvelle culture et tentais de m'adapter à ce nouveau pays. Je venais d'entrer au collège comme me l'avaient imposé mes parents. Les mois passèrent et je me rendais compte que je ne suivais plus très régulièrement les cours de Français. Je me faisais systématiquement renvoyer dès le début du cours soit parce que j'étais en retard soit parce que j'oubliais des affaires.

Tinha chegado a Suíça há 3 anos. Descobri uma nova cultura e tentei adaptar-me a esse novo país.

I had arrived in Switzerland for 3 years. I discovered a new culture and tried to adapt to this new country. I had just started high school, as I was forced to my parents. The months passed and I reported that I attended French lessons even less regularly.

Yo había llegado a Suiza hace 3 años.

Ero arrivata in svizzera da 3 anni. Ho scoperto una nuova cultura e ho cercato di adattarmi a questo nuovo paese.

Die Monate läuften und ich bemerkte, dass ich den Französischunterricht nicht mehr sehr regelmässig folgte. Ich wurde systematisch vom Anfang der Stunde verwiesen, entweder weil ich spät war, oder weil ich meine Sachen vergessen hatte.

在我到瑞士三年后，我接触到新的风俗习惯并试着去适应这个国家。在父母的强迫之下我进入了高中。几个月过去了，我发现经常性地在法语课时逃课了。我也经常在刚开始上课时被赶出教室，或因为迟到或因为忘记带东西。

Descubrí una nueva cultura y traté de adaptarme a este nuevo país. Acababa de ingresar a la universidad como mis padres me habían impuesto.

Ero appena entrata all'università mentre ero costretta dai miei genitori. I mesi passarono e mi sono resa conto che non frequentavo abbastanza regolarmente le lezioni di francese.

Je me retrouvais dehors car je répondais mal aux questions posées ou parce que j'étais distraite. Je commençais à comprendre que malgré mes efforts, le professeur devant moi refusait de me compter parmi ses élèves, peut-être par racisme ou par pure acharnement. J'avais peur de me retrouver face à lui. J'avais peur aussi de la pression exercée par mes parents.

Pasaron los meses y me di cuenta de que no seguía las clases de francés con mucha frecuencia. Siempre me enviaron de vuelta a casa desde el principio del curso, ya sea porque llegaba tarde o porque me olvidaba mis útiles. También me encontraba afuera clases porque no contestaba las preguntas correctamente o porque estaba distraído. Comencé a comprender que, a pesar de mis esfuerzos, el profesor que tenía ante mí se negaba a contarme entre sus alumnos, tal vez por racismo o por que así lo quería.

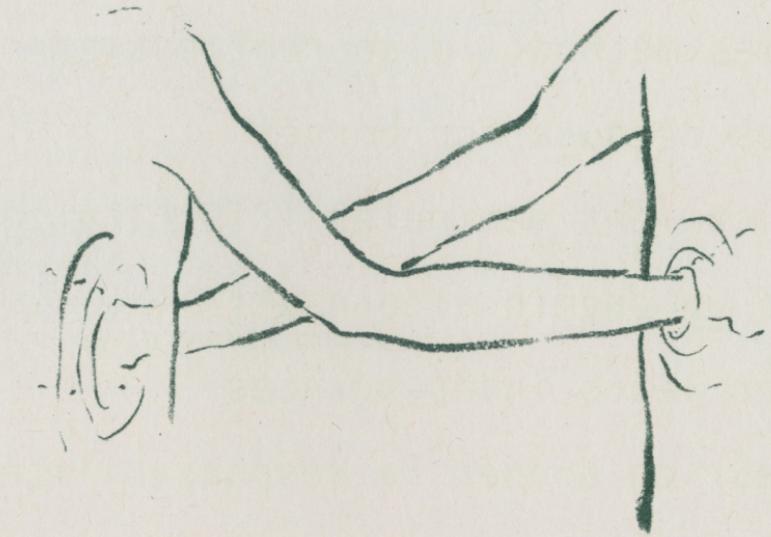
Eu acabara de entrar na faculdade, forçada pelos meus pais. Os meses se passaram e eu reparei que não frequentava as aulas de francês com muita regularidade, sempre era enviada para fora do curso porque estava atrasada ou porque me esquecia dos livros. Quando isso não acontecia era metida fora porque não respondia às perguntas feitas ou porque estava distraída. Comecei a entender que, apesar dos meus esforços, o professor diante de mim se recusava a contar-me entre os seus alunos, talvez por racismo ou por pura maldade.

也会因为回答不出问题或上课精神不集中而被赶出去。我开始明白不管我怎样努力，我面前的老师都不会把我当作他的学生。可能是因为种族歧视。也可能是纯粹的人身攻击。我害怕面对他。我也害怕来自父母的压力。

Pasaron los meses y me di cuenta de que no seguía las clases de francés con mucha frecuencia. Siempre me enviaron de vuelta a casa desde el principio del curso, ya sea porque llegaba tarde o porque me olvidaba mis útiles. También me encontraba afuera clases porque no contestaba las preguntas correctamente o porque estaba distraído. Comencé a comprender que, a pesar de mis esfuerzos, el profesor que tenía ante mí se negaba a contarme entre sus alumnos, tal vez por racismo o por que así lo quería.

Eu estava com medo de me encontrar na frente dele

Et se faisant, c'est comme s'il ôtait
son masque. Et que sous ce masque,
il montrait sa propre singularité
qui m'invitait à mieux vivre la mienne.



Éxaspérés par des cours monotones

Diverses sortes d'élèves

Uniformes méthodes d'apprentissages

Critères d'éducation bornés

Ators, comment manipuler l'institution ?

Trouver un chemin alternatif

Imaginer leurs indépendances

Oser leur en donner la responsabilité

N'oublie pas les résultats!

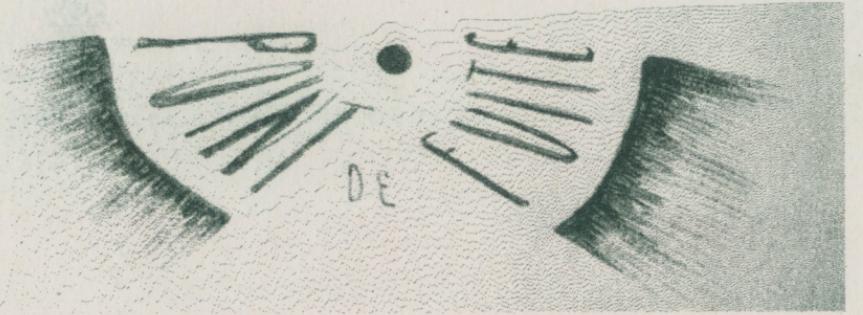
Se sont suivis quatre années de ~~malheur~~ ^{nouvelles}, de larmes, de fausses notes, d'insatisfaction et de frustration face à ~~l'ensemble~~ ^{le} ~~de plusieurs~~ ^{de ses parents} ~~lorsque~~ ^{à la fin} cette exigence de l'excellence, petite ou grande, exigeance. "Nulle" "Faux" "pas juste" "pas en rythme" "si bémol" "c'est pas compliqué" ^{à faire} faire le 20 fois.



VANISHING

1 : A POINT AT WHICH RECEDING PARALLEL LINES SEEM TO MEET WHEN REPRESENTED IN LINEAR PERSPECTIVE

2 : A POINT AT WHICH SOMETHING DISAPPEARS OR CEASES TO EXIST

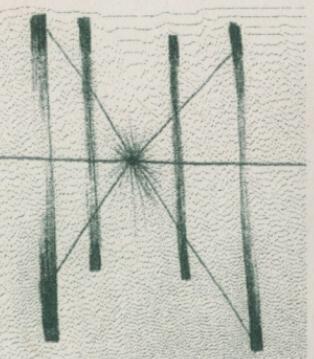


QUEST-CE

QUI

DISPARAÎT?

POINT



LA SALLE DE CLASSE NE PEUT PAS
ÊTRE FORMULÉE COMME UN DESSIN
EN PERSPECTIVE À UN POINT DE FUITE

dans nos imprimeries économe, une gamme plus restreinte s'impose :

- petits blancs : espaces moyennes de 2 points.
- blancs moyens : espaces fortes.
- gros blancs : espaces et cadres.

IV. — CYCLES

Il ne faut pas perdre de vue que :

1. les élèves doivent composer avec un caractère bien distinct avec lequel l'est moins avec lequel il est moins inversé (ou réversé) ou brouillé.
2. des caractères de temps, qui doivent avoir des couleurs différentes.
3. la bonne taille des points des dimensions relatives des couleurs et des gabages, qui sont de très longue durée, ont un caractère à grande distance et plus facile à reconnaître que les autres.
4. les procès-méthodes, à toute personne, où une personne, celle qui comprend les choses, n'a pas d'émotions ;
5. l'encreage immobile, pour les mêmes effets.

En conséquence, il faut choisir un caractère circulaire, sans empattement (antique).

Le gérant : C. FREINET

un caractère carré, bien visible, exclusive les formes écrasées ou allongées.

un caractère solide, sans parties tranchées (le romain de l'antiquité).

un caractère assez dense, car les textes scolaires ont des intervalles contenant des espaces (à gras, donc).

un corps convenable pour l'âge des 4-5 ans, commandé à lire sur le plomb,

compte tenu de la force de l'œil et des dimensions relatives de ses éléments.

VI. — TABLEAU DES PRINCIPAUX CORPS

Corps 10 : C.S., F.E., et C.C. :

A la Foire de Paris

Nous sommes allés à la Foire de Paris.
Nous nous sommes arrêtés longuement devant le Stand des Machines à imprimer.



Corps 12 : C.M. :

Au jardin potager

Mes parents m'ont donné un petit coin de terre.
J'y ai semé des haricots mains et des pois mange-tout.

Corps 14 : C.E. :

je joue depuis une demi-heure quand le ciel s'assombrit.

Corps 18 : C.E. :

Les poires sont mûres dans le jardin. Mon petit frère va les manger.

Corps 24 : C.P. :

Il pleut. Je regarde la pluie par la porte ouverte.

Corps 36 : maternelles :

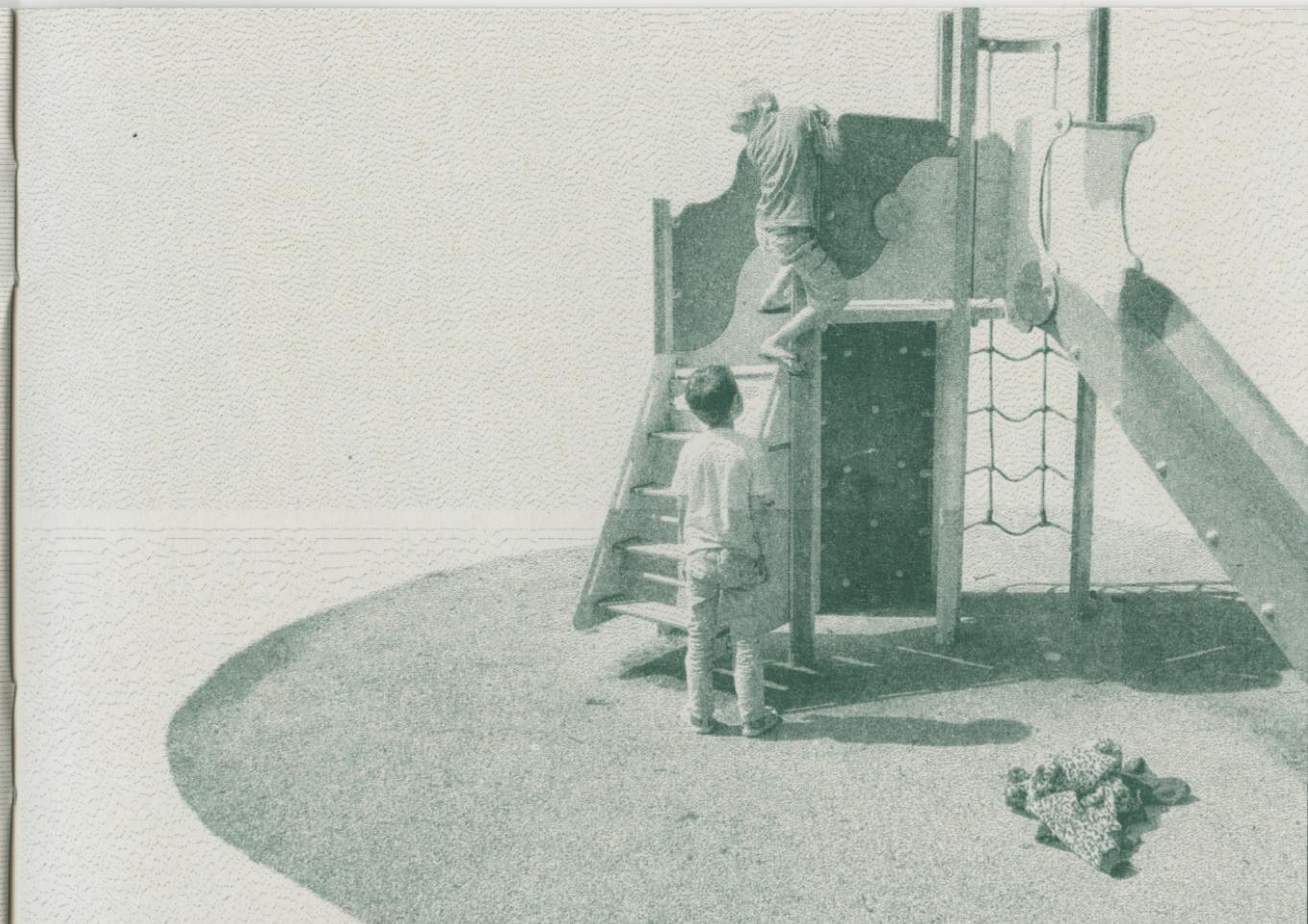
Je me réveille. Je m'amuse.

Corps 36 : Script :

Mon petit fr

CET ÉTÉ,
J'ÉTAIS ANIMATEUR DANS UN
CENTRE DE LOISIR AVEC DES
ENFANTS DE CINQ ANS. NOTRE
FONCTIONNEMENT NE LEUR IMPOSAIT
AUCUN PROGRAMME.

UN JOUR,
ILS ÉTAIENT OCCUPÉS ET N'AVAIENT
APPAREMENT PAS BESOIN DE MOI,
J'ERRAIS ALORS AVEC ENNUI. CERTAINS
D'ENTRE EUX JOUAIENT DANS LA CABANE
AU MILIEU DE LA PLAINE. JE ME SUIS APPROCHÉ
D'EUX POUR ESSAYER D'ENTRER DANS LEUR JEU.
UN JOUEUR POLICIER ME MIT IMMÉDIATEMENT EN
PRISON. J'ÉTAIS BIEN EMBÊTÉ. JE DUE PLAIDER MON
INNOCENCE MAIS IL N'Y AVAIT RIEN À FAIRE. JE DUE GRASSEMENT
PAYER L'AGENT DE 5 PISSENLITS POUR RETROUVER MA LIBERTÉ
ET MÉNUFIR AVANT D'ÊTRE ACCUSÉ UNE NOUVELLE FOIS.
L'ANIMATEUR N'AVAIT PEUT-ÊTRE RIEN À FAIRE ICI.



Dans une classe en préfabriquée sur un terrain hors de l'établissement scolaire. J'avais 8 ans et cette salle avait été rajoutée car le nombre d'enfants avait augmenté subitement dans le village. Cette pièce de fortune était chauffée avec un poêle à bois. En hiver, la maîtresse nous invitait à déposer sur le poêle nos épluchures d'oranges ou de clémentines.

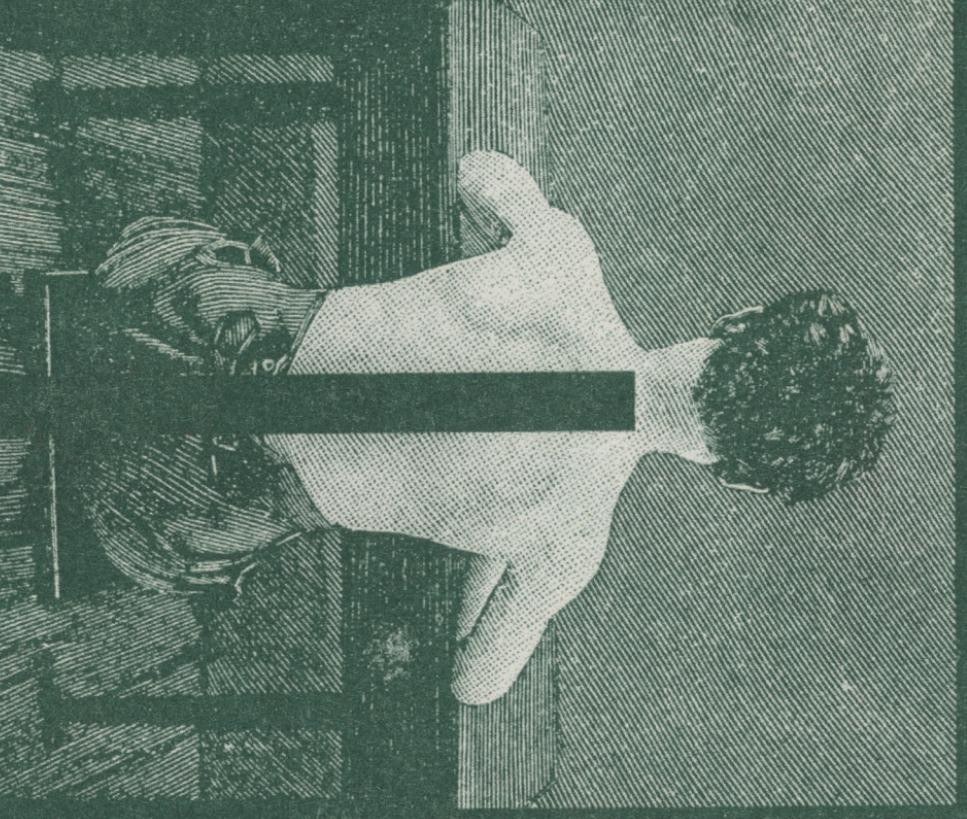
L'odeur se répandait durant les longues heures dans la salle et donnait un parfum doux et réconfortant à nos retours de récréation. Je me sentais valorisée par ce tout petit geste, un détail qui se difusait, qui pouvait prendre de l'ampleur. Ainsi ceux qui étaient assis près du poêle avaient pour mission de retourner les épluchures pour ne pas qu'elles brûlent. Responsabilisés aussi à travers ce petit geste qui pouvait être finalement assez risqué (brûlures), il régnait un sentiment de confiance et de reciprocité, entre l'adulte et nous, qui était propice à l'apprentissage des tables de multiplication.

Editions d'en bas

«Tiens-toi droit!»

L'enfant à l'école primaire au 19^e siècle :
espace, morale, santé

L'exemple vaudois



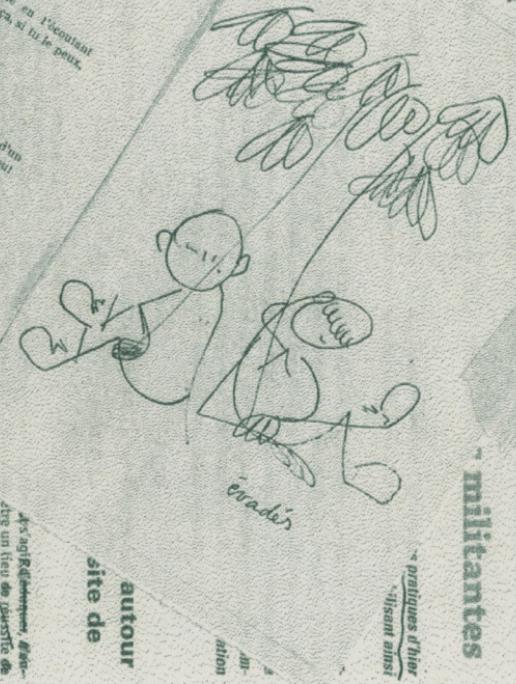
Agir par l'éducation

Mouvement d' les Coméa

"pratiques d'hiér

Militants associatifs, action
et les actions (L'avenir)
une autre chose politique

"Pratiques d'hier
"disant ainsi



GRASSE DE CRAPULE
Uel constest sonci, quelle adresse élémentaire
quelle attention toujours soutenue pour éviter
quelque crève ! comme une centrale électrique.
Quand on m'a fait un malin à fumer des cigarettes,
à grande bouchée en l'écurant
hitoire, prends ça si tu le peux,
de confiance.

Quelques actions de malouines

S'ils réussissent à raconter une histoire pour une marque de co

s'agit pas qu'ils prennent un rôle, mais l'habileté de vari

*L'adulte
le moins.*

卷之三

CEMENTA



A class taught in silence,

Listening.
The touch of a hand that leads me into
the space,
it accompanies me.
A smile. I think smiles are important
when you work like that.

With your Body.
The words she said were
only
there to cover that
initial awkwardness.
Not to allow full room to

the intimacy of that moment.
The body rush
Rushes the energy flow
Blood flows
into your legs - chest - throat.
You are in.

Into that experience, into that
relationship
Learning

from each other's suggestions,
from each other's bodies.
Strength and elasticity.

Following and leading at the same time.

Breathing
that movement, breathing that story
together.

I was always expel from lessons in the beginning, either because I was late or because I forgot books. Sometimes I had to leave the classroom because I didn't give good answereds or because the teacher felt that I was distracted.

Ich war draussen, weil ich falsche Antworte gab oder weil ich nicht aufmerksam war. Ich hate angefagen zu verstehen, dass trotz die Mühe, die ich mich gab, der Lehrer ablehnte mich zu seinen Schülern mit zu zählen. Vielleicht wegen Rassismus oder wegen reiner Hartnäckigkeit. Ich hatte Angst vor ihm zu sein aber auch vom Druck, den meine Eltern auf mich ausüben.

I began to understand that despite my efforts, my teacher still refused to count me among his students, perhaps by racism or simply by fierceness.

Tenía miedo de encontrarme frente a él.

Sono stata sempre rimandata dall'inizio del corso o perché ero in ritardo o perché avevo dimenticato il lavoro. Mi sono ritrovata fuori perché rispondeva male alle domande poste o ero distratta . Ho cominciato a capire che, nonostante i miei sforzi, l'insegnante rifiutava di contarmi fra i suoi studenti, forse per il razzismo o per pura perseveranza.

Avevo paura di trovarmi di fronte a lui.

E medo da pressão exercida pelos meus pais.

Avevo anche paura della pressione esercitata dai miei genitori.

Durch die viele Verweisungen vom Unterricht, wurde ich von der Schule eine Woche lang verwiesen. Zum Schluss hate ich Mühe für meine erste Schuljahr abzuschliessen. Dann hatte ich entschlossen diese Schule zu verlassen. Ich habe dann eine allgemein bildende Schule gewählt, wo ich die Künste aussgewählt habe für meine Persönlichkeit aufzubauen konnte.

由于总被禁止上课，我被学校勒令停课一周。最后，尽管很辛苦地上完了这一年我还是决定离开这所学校。我转到了一所职业高中。在那儿我选择了艺术专业。并成就了今天的我。

A force d'être renvoyée des cours, j'avais été expulsée de l'école pendant une semaine. Finalement, même en ayant péniblement réussi mon année scolaire, j'avais décidé de partir de cette école. Je me suis donc tournée vers une école de culture générale où j'ai pu choisir les arts et bâtir la personne que suis devenue aujourd'hui.

I was afraid to find myself in front of him. I am also afraid of the pressure exerted by my parents. Due to being expelled from a feed courses, I had been expelled from school for a week. Finally, I had painfully succeeded my school year, but I decided to leave this school.

También tenía miedo de la presión ejercida por mis padres.

A causa de haber sido expulsado de clases, yo fui expulsado de la escuela durante una semana. Finalmente, incluso habiendo pasado a duras penas mi año escolar, decidí dejar esta escuela.

Así que me dirigí a una escuela de cultura general donde pude elegir las artes y construir la persona en la que me he convertido hoy.

So I turned to a school of general culture where I was able to choose to study arts, that made the person I am.

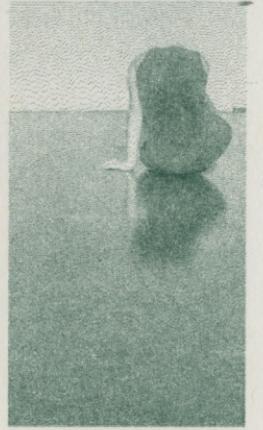
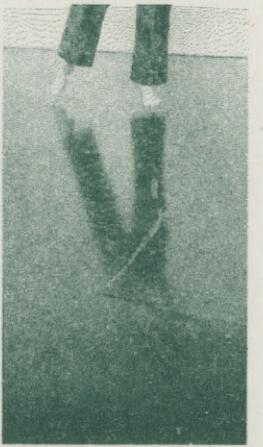
A causa del licenziamento da scuola, sono stato espulso da scuola per una settimana. Alla fine, mi ero dolorosamente succeduta al mio anno scolastico, ho deciso di lasciare questa scuola. Così mi sono rivolta a una scuola di cultura generale in cui sono stata in grado di scegliere le arti e diventare la persona che sono diventata oggi.

Por ter faltado tanto à escola, fui expulsa da escola por uma semana. Finalmente, tive sucesso no meu ano letivo, decidi deixar a escola. Então eu escolhi uma escola de cultura geral, onde eu era capaz de escolher as artes e me tornar a pessoa que me tornei hoje.

Le résultat de mes larmes a rayé le versoir de mon violon.

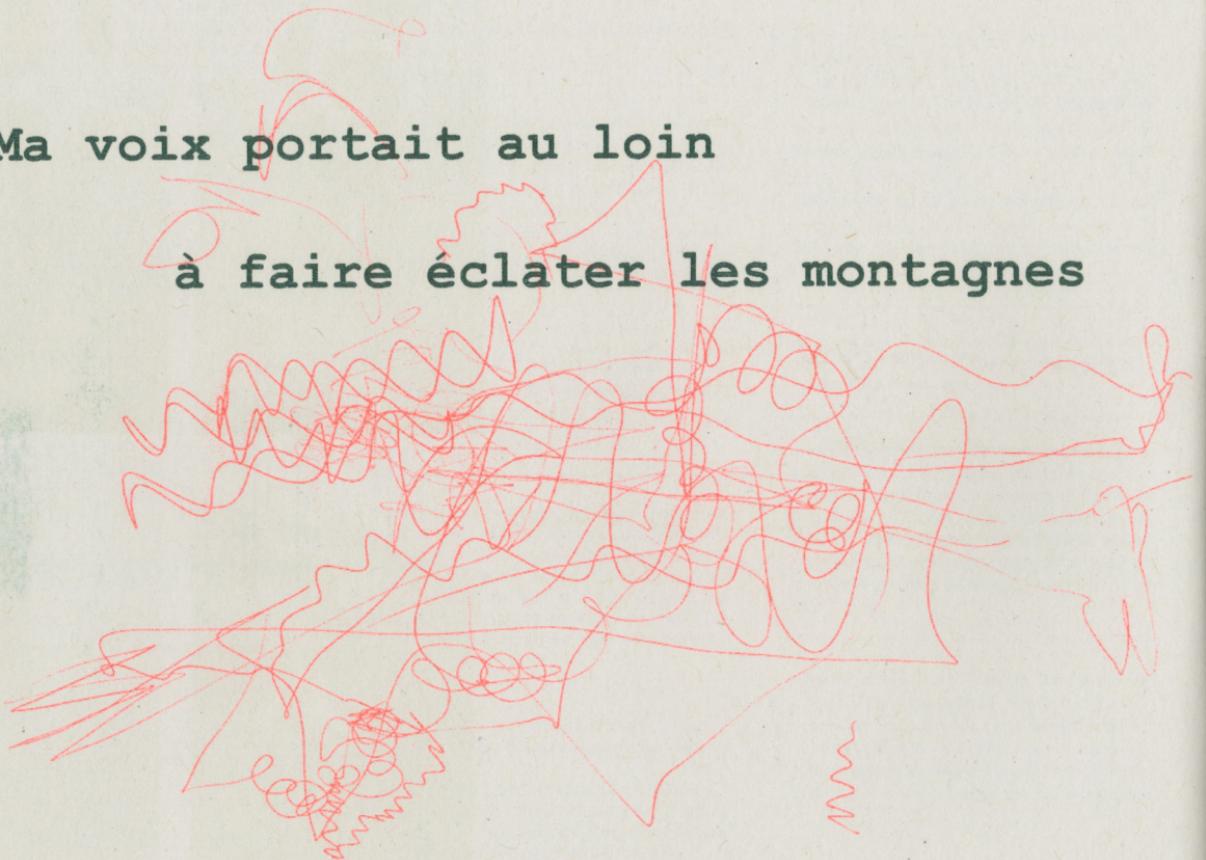
~~Il y a des silences dans ma vie~~

Le résultat de mes larmes a crevé des silhouettes dans le versoir de mon violon.

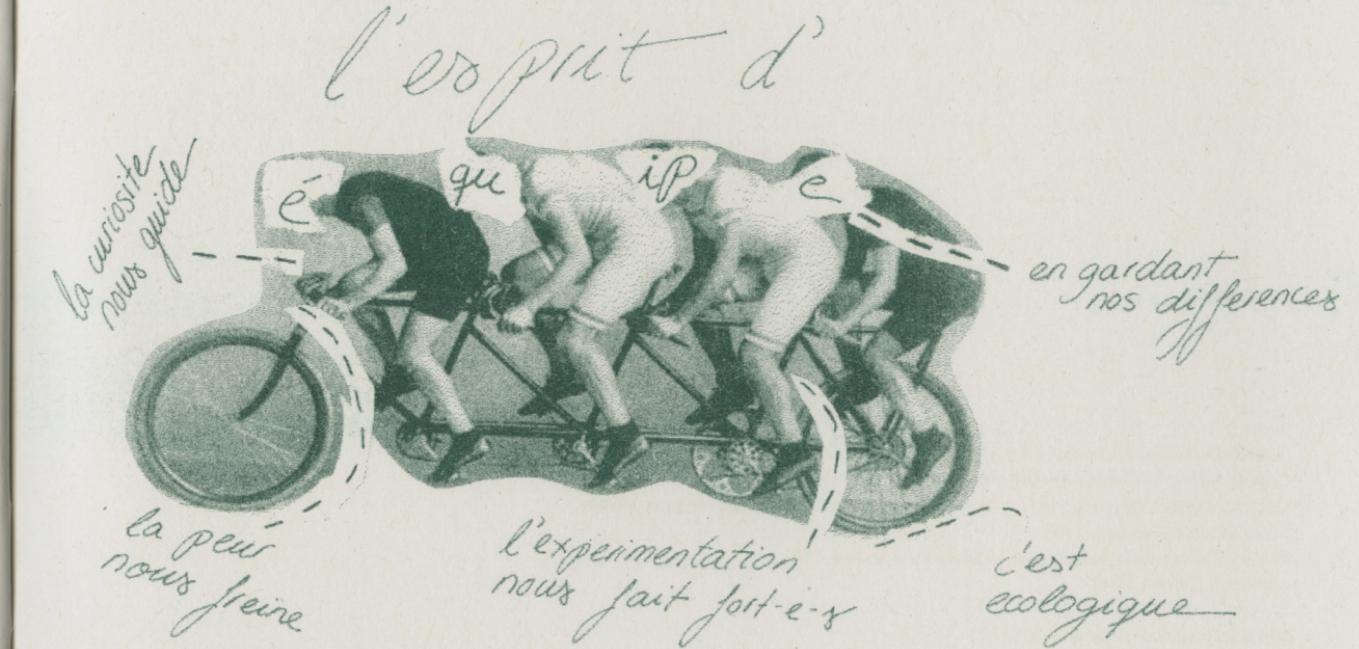


Ma voix portait au loin

à faire éclater les montagnes



L'EDUCATION COMME UN TANDEM



Avec

Jean-Marie Straub et Danièle Huillet, *En rachâchant*, 1982

Célestin Freinet et Christian Drevet, *Technique de l'imprimerie à l'école*, 1949

Geneviève Heller, *Tiens-toi droit! L'enfant à l'école primaire au 19^e siècle: espace, morale, santé*. Éditions d'en bas, 1988

Fernand Deligny, *Graine de crapule*, Éditions du scarabée, 1945

Manifeste, Cernéa, 2016

Mis sous presse en novembre 2018

Imprimé à 20 exemplaires en risographie

Au centre genevois de gravure contemporaine